



VIVAX

Made for you

CM-08126F
CM-08127B

RO

Instrucțiuni de utilizare

Certificat de garanție



RoHS



MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Model: Vivax CM-08126F

**Citiți această broșură cu atenție înainte
de utilizare și păstrați-o pentru consultări
ulterioare**

AVERTIZARE, INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

 Fulgerul cu săgeată în interiorul unui triunghi echilateral avertizează utilizatorul cu privire la prezența unei tensiuni periculoase neizolate în interiorul produsului care poate fi suficient de puternică pentru a constitui un risc de electrocutare.

 Semnul exclamării în interiorul unui triunghi echilateral avertizează utilizatorul despre prezența în documentul inclus în pachet a unor instrucțiuni importante de folosire și mentenanță.



ATENȚIE

RISC DE ELECTROCUTARE NU DESCHIDEȚI

Nu deschideți capacul produsului. Numai un tehnician calificat de producător are dreptul de a opera.

AVERTIZARE

Acest aparat poate fi utilizat de către copii de la vârsta de 8 ani în sus dacă li se oferă supraveghere sau instruire în ceea ce privește folosirea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Curățarea și mentenanța efectuată de către utilizator nu trebuie efectuată de către copii decât dacă aceștia au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Păstrați aparatul și cablul lui într-un loc unde nu este la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.

Aparatele pot fi utilizate de către persoane cu capacități fizice, senzoriale, mentale reduse, lipsă de experiență sau cunoștințe dacă li s-a oferit supraveghere sau instruire în ceea ce privește aparatul într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

MĂSURI DE PROTECȚIE IMPORTANTE

Când utilizați aparate electrice, întotdeauna respectați măsurile de protecție, inclusiv următoarele:

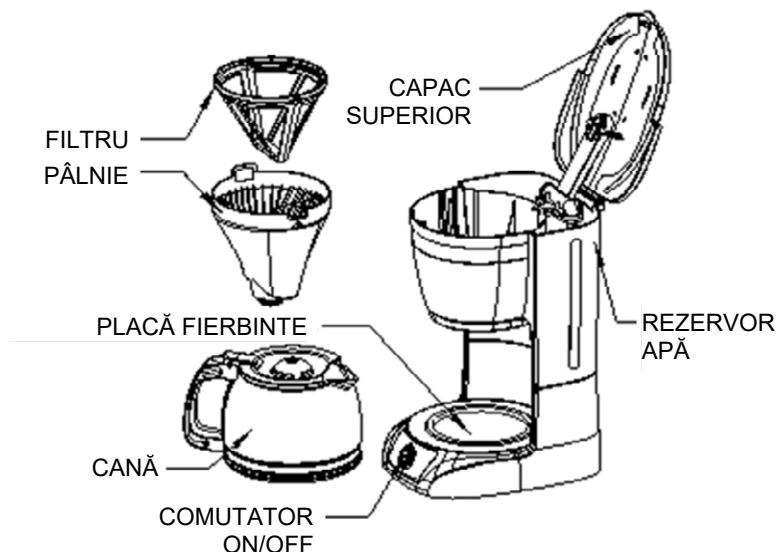
1. Citiți toate instrucțiunile. Păstrați aceste instrucțiuni cu grijă. Dacă vindeți sau transferați acest dispozitiv la ale persoane, asigurați-vă că includeți aceste instrucțiuni.
2. Asigurați-vă că tensiunea de la priză corespunde cu tensiunea declarată pe eticheta de evaluare aflată pe cafetieră.
3. Pentru a vă proteja de incendii, electrocutări și vătămări ale persoanelor nu scufundați cablul, fișa sau dispozitivul în apă sau alte lichide.
4. Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
5. Deconectați de la priză atunci când nu este utilizat sau înainte de curățare. Permiteți ca dispozitivul să se răcească înainte de punerea sau scoaterea de componente și înainte de curățarea aparatului.
6. Nu folosiți nici un aparat cu un cablu, cu o fișă deteriorată, după funcționarea defectuoasă a dispozitivului sau dacă a fost deteriorat în orice fel. Returnați aparatul la o unitate de service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.
7. Folosirea accesoriilor care nu sunt recomandate de producătorul produsului poate cauza incendii, electrocutări sau vătămări ale persoanelor.
8. Nu folosiți în aer liber.
9. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei, a tejghelei sau să atingă suprafețe fierbinți.
10. Nu plasați pe sau în apropierea unui arzător pe gaz sau electric ori într-un cuptor încălzit.
11. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele prevăzute.
12. Carcasa este proiectată pentru utilizarea cu acest dispozitiv. Nu trebuie utilizat pe un aragaz.
13. Nu curățați carcasa cu substanțe, bureți de sârmă sau alte materiale abrazive.
14. Pentru a deconecta, opriți orice comandă și scoateți fișa din priză. Țineți întotdeauna de fișă. Nu trageți niciodată de cablu.
15. Vă puteți opări dacă capacul este îndepărtat în timpul ciclurilor de preparare. Aveți grijă să nu vă opăriți din cauza aburului.

16. Unele părți ale dispozitivului sunt fierbinți atunci când acesta este folosit, prin urmare nu le atingeți cu mâna. Folosiți numai mânerul sau butoanele.
17. **Nu lăsați cana goală pe placa care este încă fierbinte altfel este posibil ca aceasta să se crape.**
18. Nu folosiți aparatul dacă cana este crăpată sau dacă mânerul este desfăcut sau slăbit. Utilizați cana numai cu acest aparat. Utilizați cana cu atenție deoarece aceasta este foarte fragilă.
19. Nu puneți un recipient fierbinte pe o suprafață fierbinte sau rece.
20. **Nu permiteți funcționarea cafetierei fără apă.**
21. Acest aparat este destinat utilizării casnice și a altor aplicații similare, cum ar fi fermele, mediile de cazare cu mic dejun, zone de bucătărie ale personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru precum și de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial.

Precizări cu privire la cablul de alimentare

- a) Un cablul scurt de alimentare este furnizat (sau un cablu de alimentare detașabil) pentru a reduce riscurile ce rezultă din înnodarea sau împiedicarea de un cablu lung.
- b) Sunt disponibile cabluri de alimentare detașabile mai lungi sau cabluri prelungitoare și pot fi utilizate dacă se acordă atenție în utilizarea lor.
- c) Dacă sunt folosite cabluri de alimentare detașabile mai lungi sau prelungitoare,
 - 1) Specificațiile electrice marcate pe cablul de alimentare detașabil sau pe cablul prelungitor trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca specificațiile electrice ale aparatului.
 - 2) Dacă aparatul are împământare, cablul de extensie trebuie să aibă 3 fire din care 1 fir este împământarea.
 - 3) Cablul de alimentare mai lung trebuie aranjat în așa fel încât să nu atârne de pe masă de unde poate fi tras sau dărmat de copii.

CUNOAȘTEȚI-VĂ CAFETIERA



ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Verificați toate accesoriile sunt întregi și că dispozitivul nu este deteriorat. Adăugați apă în rezervor până la nivelul maxim și fierbeți apa de mai multe ori fără cafea, apoi aruncați apa.

Curățați temeinic toate părțile detașabile cu apă caldă.

FOLOSIREA CAFETIEREI DUMNEAVOASTRĂ

1. Deschideți capacul superior și umpleți rezervorul cu apă potabilă. Nivelul apei ar trebui să nu depășească nivelul **MAXIM** din interiorul rezervorului.
2. Plasați pâlnia pe rezervorul de apă și asigurați-vă că pâlnia este montată corect. Apoi puneți bine filtrul.
3. Adăugați cafea măcinată în filtru. De obicei pentru o ceașcă de cafea este nevoie de o lingură rasă de cafea măcinată, dar puteți regla cantitatea după gustul personal. Apoi închideți capacul superior.
4. Introduceți cana orizontal pe placa de păstrare a temperaturii.
5. Introduceți cablul de alimentare în priză.

6. Apăsați pe butonul de pornire și indicatorul luminos va avea culoarea roșie. Aparatul va începe să funcționeze. Când toată apa din rezervor s-a terminat, aparatul se va opri după 40 de minute și indicatorul luminos se va stinge.
7. Procesul de preparare poate fi întrerupt oricând prin apăsarea butonului de pornire/oprire, indicatorul luminos se va stinge. Aparatul va continua prepararea cafelei odată ce apăsați din nou butonul de pornire/oprire.

Rețineți: *Puteți scoate cana și puteți turna și servi cafeaua oricând. Aparatul va opri furnizarea apei automat. Dar timpul nu trebuie să depășească 30 de secunde.*

8. Scoateți cana pentru a servi atunci când prepararea s-a terminat (aproximativ după un minut după ce cafeaua nu mai curge)

Rețineți: *cafeaua pe care o veți obține va avea o cantitate mai mică decât apa pe care ați adăugat-o, deoarece o anumită cantitate de apă este absorbită de către cafea.*

9. Întotdeauna opriți cafetiera și deconectați de la sursa de alimentare atunci când o utilizați.

Rețineți: *fiți atenți când turnați cafeaua, altfel puteți suferii arsuri deoarece temperatura cafelei de abia terminate este ridicată.*

CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

ATENȚIE:

Asigurați-vă că deconectați acest aparat înainte de curățare.

Pentru a vă proteja de electrocutare, nu scufundați cablul de alimentare, fișa sau unitatea în apă sau lichide.

După fiecare utilizare, asigurați-vă întotdeauna că ați scos fișa din priza de perete.

- 1) Curățați toate părțile detașabile după fiecare utilizare în apă fierbinte cu detergent.
- 2) Ștergeți suprafața exterioară a produsului cu o cârpă moale și umedă pentru a îndepărta petele.
- 3) Se pot aduna picături de apă în zona de deasupra pâlniei și ar putea să ajungă pe baza produsului în timpul preparării. Pentru a controla acest lucru, ștergeți zona cu o cârpă curată și uscată după fiecare utilizare a produsului.
- 4) Folosiți o cârpă umedă pentru a șterge cu grijă placa de menținere a temperaturii. Nu utilizați produse de curățare abrazive.
- 5) Înlocuiți toate piesele și păstrați-le pentru utilizarea următoare.

ÎNDEPĂRTAREA DEPUNERILOR DE MINERALE

Pentru a menține funcționarea eficientă a cafetierei dumneavoastră, curățați regulat depunerile minerale lăsate de apă, în funcție de calitatea apei din zona dumneavoastră și de frecvența utilizării aparatului, detaliile sunt următoarele:

1. Umpleți rezervorul de apă cu apă și detartrant până la nivelul MAXIM de pe aparatul de cafea (cantitatea de apă și detartrant este de 4:1, detaliile se referă la instrucțiunile detartrantului. Utilizați detartrant de uz casnic, puteți utiliza acid citric în locul detartrantului (la o sută de părți de apă adăugați trei părți de acid citric).
2. Puneți cana pe plita de păstrare a temperaturii, acordați atenție liniei de mijloc a canei pentru a se alinia cu linia de mijloc a camerei de preparare.
3. Apăsăți o dată butonul de pornire/oprire, și indicatorul luminos roșu se va aprinde. După o perioadă, apa va începe să curgă automat.
4. După filtrarea echivalentului unei cești, opriți aparatul prin apăsarea din nou a butonului de pornire/oprire.
5. Lăsați soluția să se infuzeze 15 minute, repetați pasurile 3-5 din nou.
6. Porniți aparatul prin apăsarea o dată a butonului și lăsați să curgă toată apa din rezervor.
7. Curățați cu apă prin folosirea aparatului de cel puțin 3 ori.

INDICAȚII PENTRU O CAFEA CU UN GUST MINUNAT

1. Un aparat de cafea curat este esențial pentru a face o cafea cu gust excelent. Curățați regulat cafetiera după cum este specificat în secțiunea „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”. Utilizați în cafetieră întotdeauna apă rece și proaspătă.
2. Depozitați cafeaua măcinată neutilizată într-un loc răcoros și uscat. După deschiderea unui pachet de cafeaua măcinată, resigilați bine și depozitați-l în frigider pentru a-și menține prospețimea.
3. Pentru un gust optim de cafea, cumpărați boabe întregi de cafea și măcinați-le fin chiar înainte de preparare.
4. Nu reutilizați cafeaua măcinată, deoarece acest lucru va reduce foarte mult aroma cafelei. Reîncălzirea cafelei nu este recomandată, deoarece cafeaua are gustul cel mai bun imediat după preparare.
5. Curățați cafetiera când din cauza prăjirii excesive cafeaua generează ulei. Picături mici de ulei se pot aduna pe suprafața cafelei preparate, a cafelei negre, se datorează extracției uleiului din pudra de cafea.
6. Uleiul poate să apară mai frecvent în cazul în care este folosită cafea foarte prăjită.

DEPANARE

Acest capitol descrie cele mai frecvente problemele care pot apărea în folosirea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați un service autorizat.

Problemă	Posibila Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează	Cablul de alimentare nu este conectat bine	Deconectați și conectați din nou după 10 secunde.
	Siguranță arsă sau siguranța s-a declanșat	Înlocuiți siguranța sau resetați siguranța automată (înlocuită de personal profesionist)
	Probleme cu priza	Testați priza cu alte aparate electrice.
Se scurge apă din aparat.	Rezervorul de apă este umplut excesiv	Nu umpleți rezervorul de apă dincolo de nivelul MAXIM al rezervorului
Aparatului îi ia prea mult timp pentru a prepara cafea.	Acumularea de minerale sau murdărie	Consultați „Întreținere și mentenanță” curățați componentele murdare sau detartrați aparatul
Cafea nu este suficient de fierbinte	Cana nu este așezată corect	Asigurați-vă de poziționarea corectă a cării pe placa fierbinte
		Vă sfătuim să utilizați cești subțiri, deoarece absorb mai puțină căldură de la cafea față de ceștile groase.
		Nu utilizați lapte rece direct din frigider

ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE



Pentru a proteja mediul și a recicla materiile prime utilizate cât mai complet posibil, consumatorului i se solicită să returneze echipamente inutilizabile sistemului public de colectare pentru echipamente electrice și electronice.

Simbolul tăiat indică faptul că acest produs trebuie returnat la punctul de colectare pentru deșeurile electronice pentru a recicla materiilor prime cât mai bine posibil.

Prin asigurarea acestui lucru pentru acest produs, veți preveni posibilele efecte negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate, din cauza eliminării necorespunzătoare a produsului respectiv. Reciclarea materialelor din acest produs, vă va ajuta să păstrați un mediu sănătos și resurse naturale.

Pentru informații detaliate despre colectarea de produse EE contactați M SAN Grupa DD sau distribuitorul de unde ați achiziționat produsul.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

Acest dispozitiv este fabricat în conformitate cu standardele europene aplicabile și în conformitate cu toate directivele și reglementările aplicabile.

Declarația de conformitate UE poate fi descărcată din următorul link:
www.msan.hr/dokumentacijaartikala

CERTIFICAT DE GARANȚIE

VIVAX

RO

MODEL

SERIE PRODUS

DATA VÂNZĂRII

NUMĂR FACTURĂ

SEMNATURĂ ȘI STAMPILĂ

Stimate client,

Îți mulțumim pentru achiziția produsului tău Vivax și sperăm că ești mulțumit de alegerea făcută. Dacă produsul tău are nevoie de reparații pe perioada garanției, te rugăm să contactezi vânzătorul sau să ne contactezi folosind datele de contact de mai jos.

TE RUGĂM SĂ CITEȘTI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE!

M SAN Grupa d.d. garantează că acest produs nu are defecte de fabricație și nici defecte ale materialelor.

CONDIȚII DE GARANȚIE:

- Consumatorul are dreptul la măsuri corective din partea vânzătorului, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor, iar aceste măsuri corective nu sunt afectate de prezenta garanție comercială.
- Garanția este de 24 de luni de la data vânzării (data facturii). În cazul în care produsul dumneavoastră nu funcționează corect în perioada de garanție o unitate de service agreeată și autorizată de către M SAN Grupa d.o.o. Service Centre va readuce produsul la conformitate gratuit.
- Repararea sau înlocuirea produsului va fi făcută în cadrul unei perioade de timp rezonabile, stabilite de comun acord între vânzător și consumator. Perioada de timp stabilită nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a adus la cunoștință vânzătorului, lipsa de conformitate a produsului.
- În cazul lipsei conformității, consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului, ca măsură reparatorie, repararea produsului sau înlocuirea acestuia, în fiecare caz fără plată, exceptând situația în care solicitarea este imposibilă sau disproporționată, luând în considerare toate circumstanțele, inclusiv următoarele: a) valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea; b) gravitatea neconformității sau c) dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.
- În cadrul termenului de garanție, vânzătorul, prin unitățile service Electrolux indicate în anexă: repară, înlocuiește sau restituie contravaloarea produsului, după caz, în conformitate cu prevederile legale, fără nici un cost din partea consumatorului. Consumatorul are dreptul și la despăgubiri pentru pierderile suferite ca urmare a deficiențelor constatate în cadrul termenului de garanție.
- Reparația în garanție a produsului va fi onorată doar în cazul în care prezentați factura de achiziție a produsului și acest certificat de garanție. M SAN Grupa d.o.o. Service Centre își rezervă dreptul de a refuza reparația în garanție a produsului dacă nu sunt îndeplinite cerințele conform legilor în vigoare.
- Acest certificat de garanție nu este valabil pentru alte defecte decât cele ale materialelor sau de producție și în mod explicit nu acopera:
 - Revizii periodice, ajustări, mentenanță și înlocuiri de piese sau componente datorate uzurii normale a produsului;
 - Deteriorări ale produsului cauzate de accidente, neglijență în utilizare, modificări de orice natură, utilizare de piese sau componente neautorizate, utilizare necorespunzătoare, instalare necorespunzătoare, ambalare necorespunzătoare;
 - Deteriorări cauzate de fulgere, apă, foc, acte de război, acte de vandalism, diferențe de tensiune electrică, ventilație incorectă, sau altă cauză care nu este și nu poate fi controlată de către M SAN Grupa d.o.o.;
 - Produse care au seria modificată, ștersă, lipsă sau ilizibilă.
 - Nerespectarea instrucțiunilor de folosire prezentate în manualul de utilizare al produsului.
- M SAN Grupa d.d. nu este responsabilă pentru orice daună suferită de orice produs utilizat în conexiune cu acest produs, precum și fișierele de orice fel stocate sau utilizate de acestea.
- Acest certificat de garanție este oferit persoanei care a achiziționat legal acest produs pentru toate perioada de 24 luni.
- Această garanție constituie singurul remediu al cumpărătorului. M SAN Grupa d.o.o. nu va fi răspunzător pentru niciun cost de reparație sau înlocuire sau orice daune sau pierderi legate direct sau indirect de utilizarea defectuoasă a produsului.
- Acest certificat de garanție este valabil doar pentru produsele achiziționate din țările menționate în acest document.
- Acest certificat de garanție nu se aplică pentru accesorii, lămpi, filtre, piese de schimb sau orice altă componentă considerată consumabil.
- Declarația de conformitate EU poate fi descărcată cu ușurință accesând site-ul: www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Importator în EU:

M SAN GRUPA d.d., Dugoselska ulica 5,10372 Rugvica, tel: 01/3654-961, Croatia
Tel: +385 1 3654-961, E-mail: info@mrsevis.hr Web: www.vivax.com

DATA INTRARE IN SERVICE		
DATA REPARATIE		
DATA INTRARE IN SERVICE		
DATA REPARATIE		
DATA INTRARE IN SERVICE		
DATA REPARATIE		

Unitate de service Autorizata

Depanero S.R.L.
Şoseaua Virtuţii nr. 148, sector 6, Bucureşti
E-mail: service@depanero.ro
Telefon : +40 742 726 843

Pentru o rezolvare rapida si eficienta legata de garantia produsului te rugam sa urmezi instructiunile de mai jos:

1. Acceseaza link-ul: <https://www.depanero.ro>
Completeaza toate datele solicitate:
2. Numele tau si nr. facturii
3. Data facturii si denumirea produsului pe care doresti sa il trimiti in service
4. Data si adresa de la care sa fie preluat produsul de catre firma de curierat
5. Completeaza cu informatii despre defectul reclamat
6. Selecteaza „Trimite”.
 - Curierul va prelua produsul defect;
 - Noi vom repara produsul conform conditiilor de garantie;
 - Produsul va fi inapoiat catre tine prin curier.

Acceseaza <https://www.depanero.ro>, sectiunea Afla in ce stadiu este produsul tau ca sa urmaresti statusul, inclusiv e-mailurile pe care le primesti cu privire la situatia produsului tau

TV/AUDIO
Durata medie de utilizare 7 ani. Disponibilitate minima garantata pentru piesele de schimb si actualizarile pentru software si firmware 8 ani de la iesirea produsului din productie

ELECTROCASNICE MARI
Durata medie de utilizare 5 ani. Disponibilitate minima garantata pentru piesele de schimb 7 ani de la iesirea produsului din productie

ELECTROCASNICE MICI
Durata medie de utilizare 4 ani.



VIVAX

www.VIVAX.com